



XOK

123

1959
p29

1

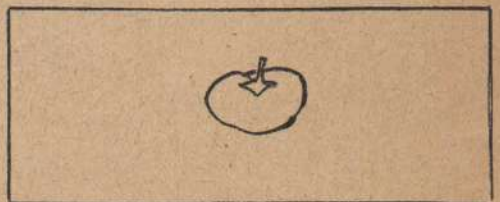
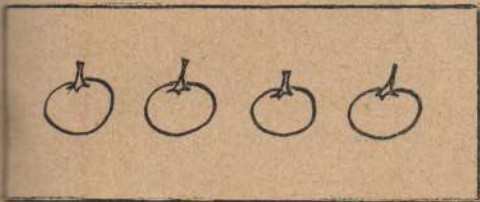
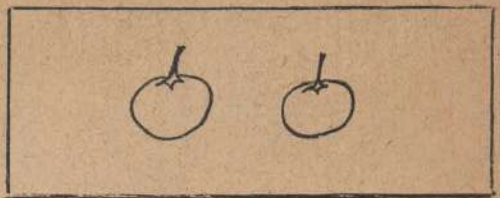
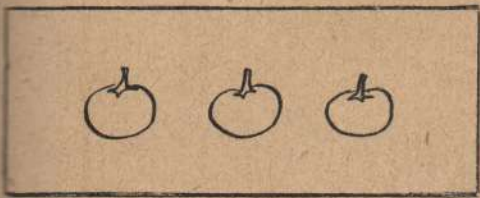
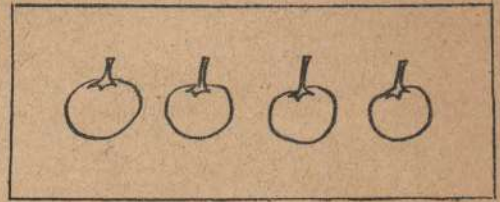
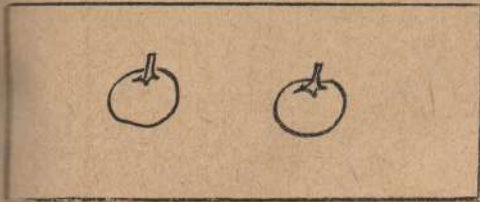
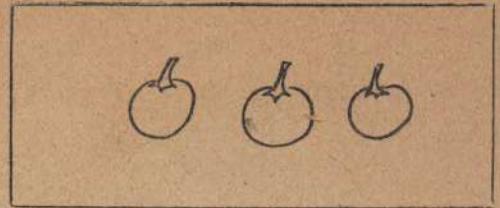
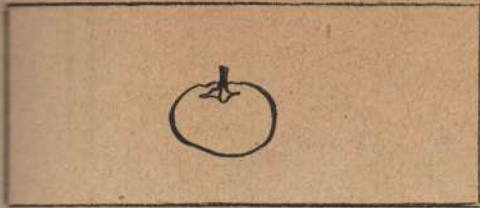
PROPOSITOS

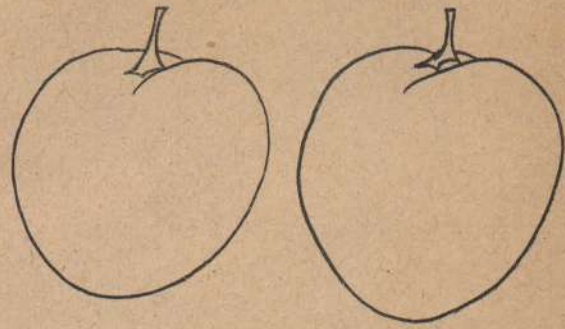
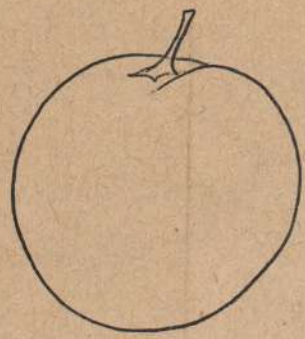
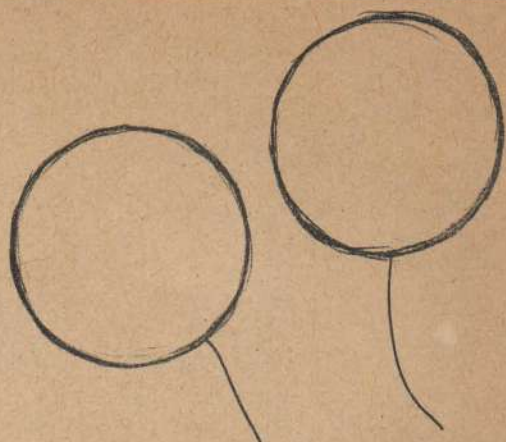
Esta pre-cartilla numérica ha sido hecha con el siguiente propósito pensado.

- 1).- Aprender los números del 1 al 10 en su orden de sucesión.
- 2).- Escribir así como leer los diez primeros números.
- 3).- Poder reconocer la composición de los números y su relación entre uno y otro, Ejem.: la adición hecha para formar 3 que es 1 más 2, así como 2 más 1.
- 4).- Poder contar varios objetos y escribir la respuesta correcta.
- 5).- Permitir que el alumno numere objetos en su orden de sucesión.
- 6).- Usar esta pre-cartilla en relación con una coexistente, usando el vocabulario simple tal como:
yo veo, grande, pequeño, gato, perro, etc.
- 7).- Permitir que el alumno sume y reste con una definición correcta, Ejem.: con dibujos.

en el idioma Lacandon

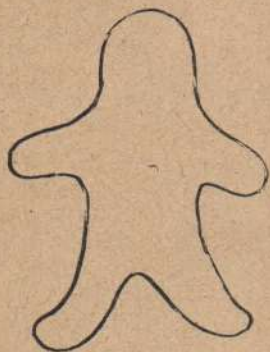
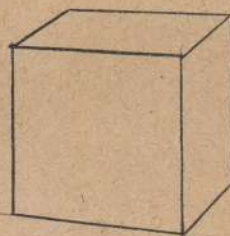
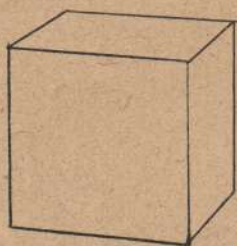
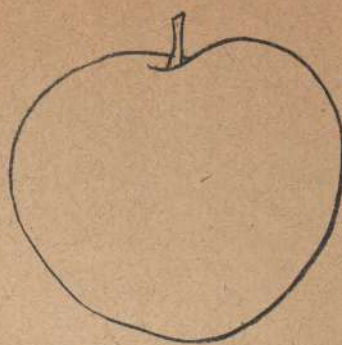
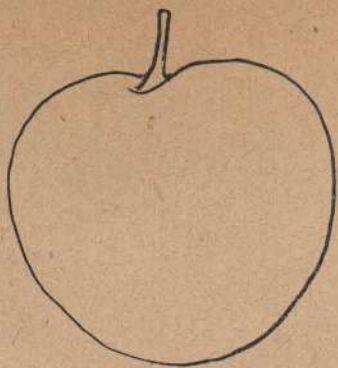
Instituto Lingüístico de Verano
en cooperación con
La Dirección General de Asuntos Indígenas
de la
Secretaría de Educación Pública





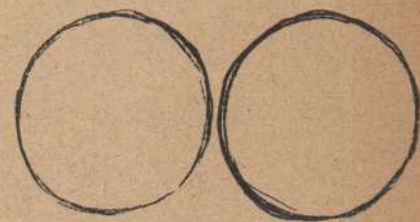
1

2



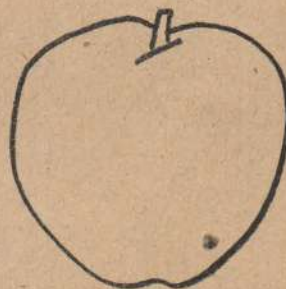
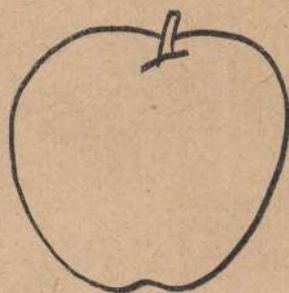
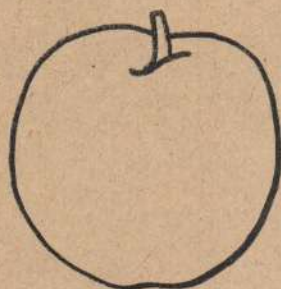
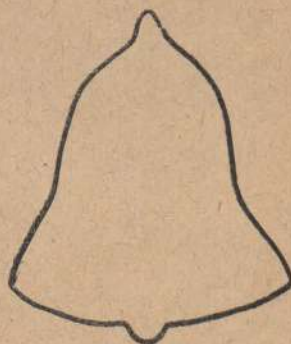
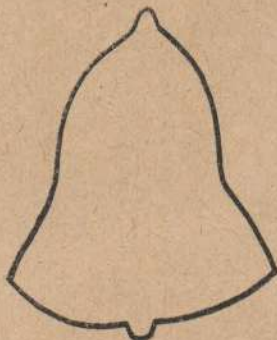
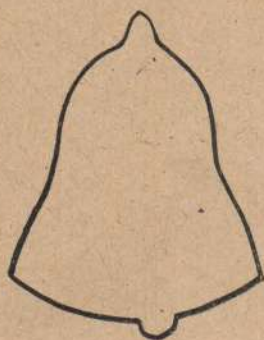
1

2



3

oxpero'



3

1

3

2

1

3

2

1

woriskunte 1 yete ya'ax

woriskunte 2 yete chak

woriskunte 3 yete k'an.



1 2 3



1 2 3



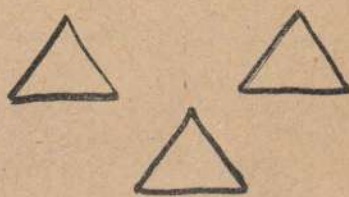
1 2 3



1 2 3



1 2 3



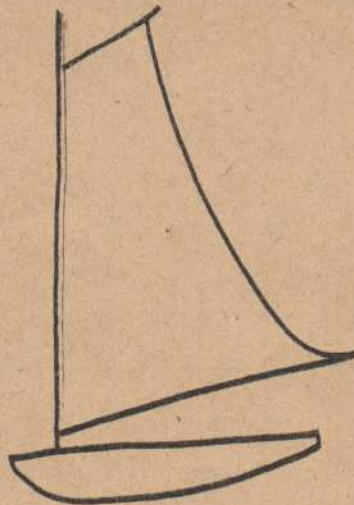
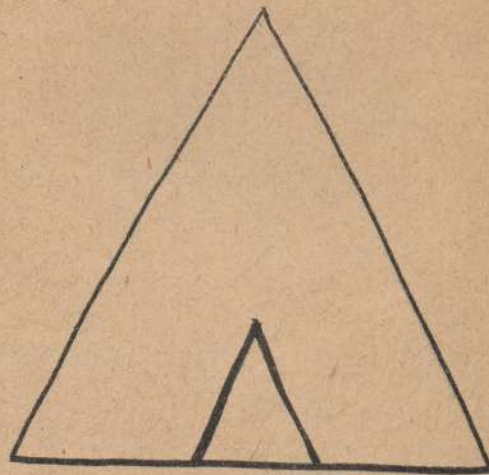
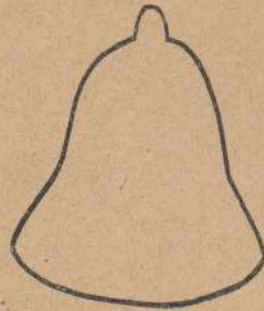
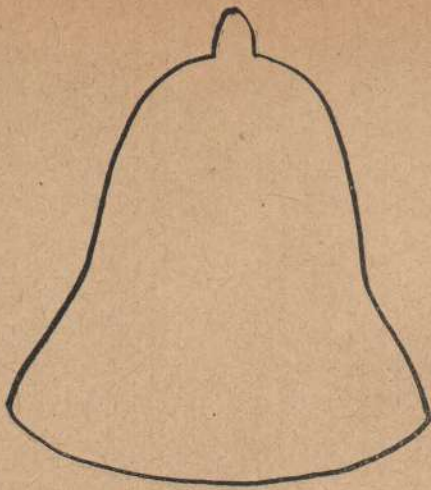
1 2 3



1 2 3

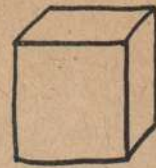
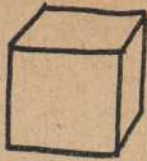
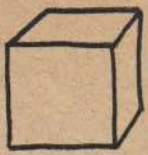


1 2 3

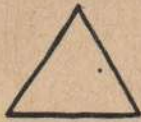


nunk wa mejen

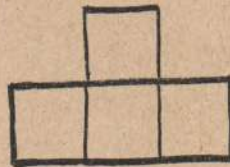
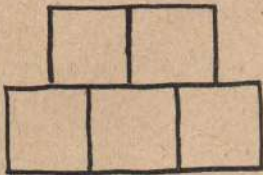
bane la mejen ya'ax, la nunk chak



woriskunte la mas ya'abi'



mete tu p'isi' ka wirik



woriskunte la mas ya'abi'

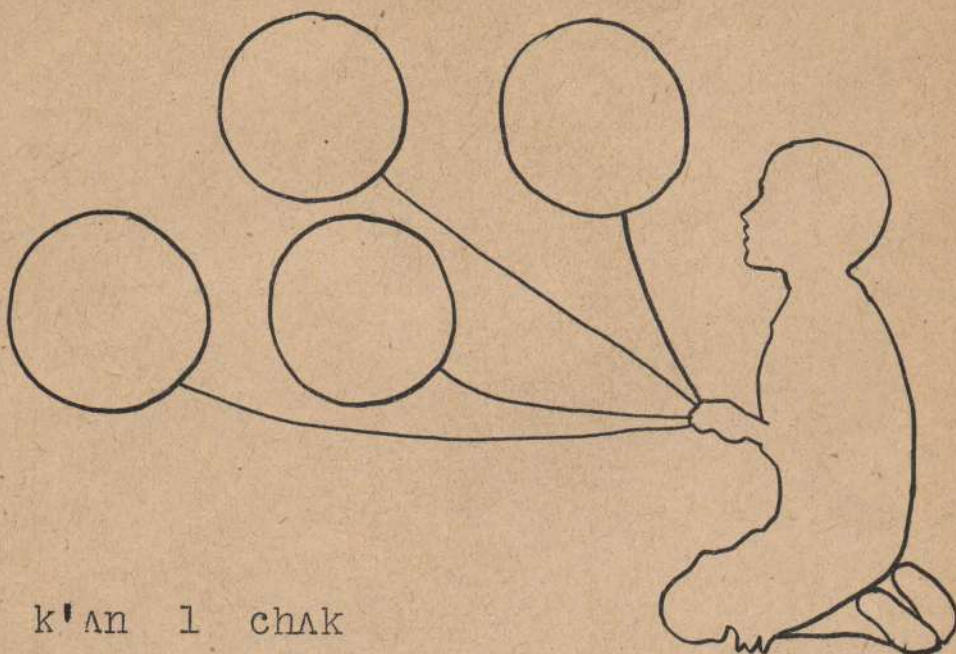


ts'ibte u yc'och nok'or huhump'eri'

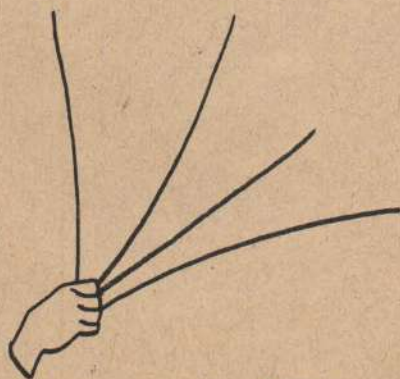
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

4

rajtunup

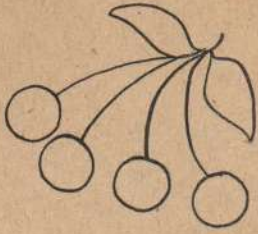


bane 3 k'an 1 chak



ts'ibte 4 woris

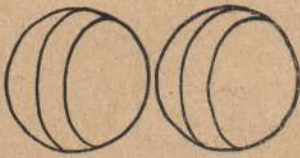
bane 2 chak 2 k'an.



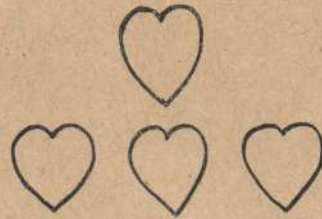
1 2 3 4



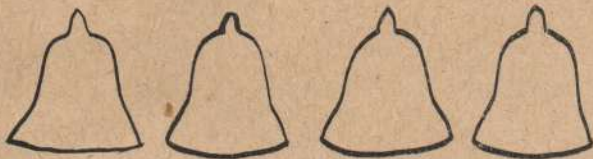
1 2 3 4



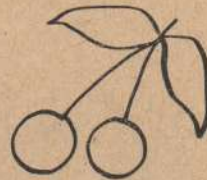
1 2 3 4



1 2 3 4



1 2 3 4



1 2 3 4



1 2 3 4

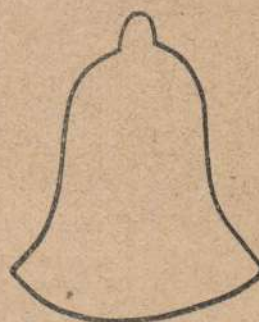
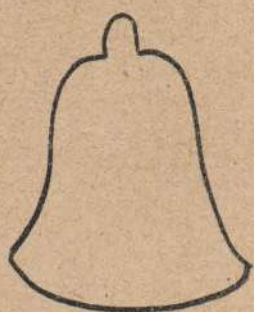
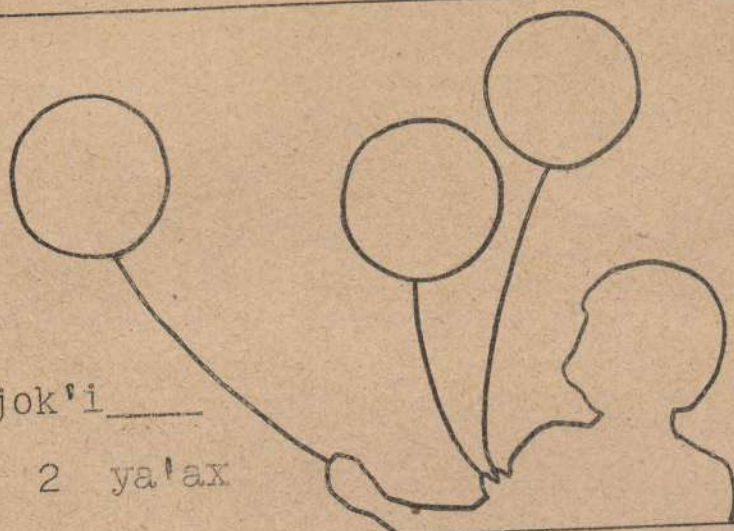


1 2 3 4

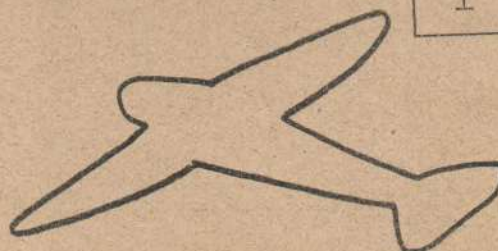
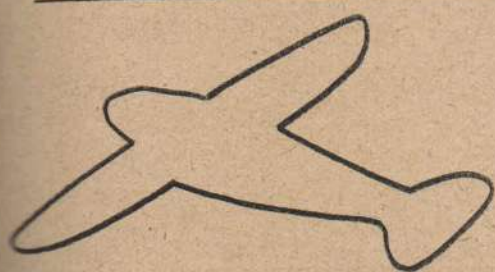
woriskunte bon ka xakej

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

1 yete 2 jok'i____
bane 1 chak 2 ya'ax

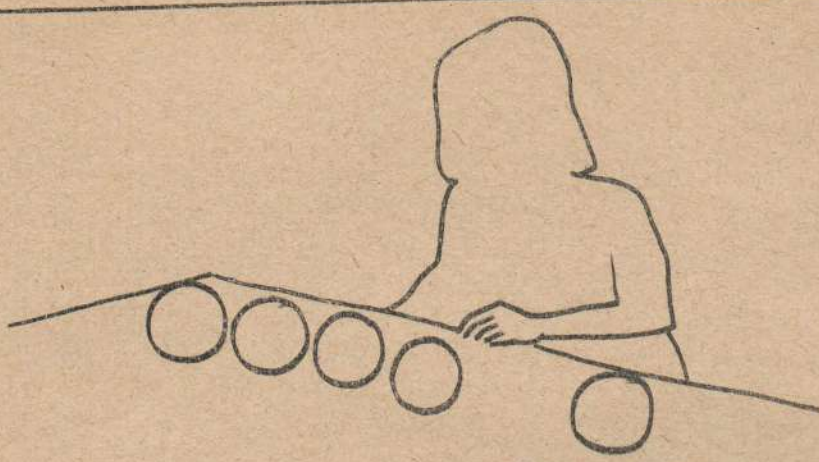


bon ka wirik bane 2 chak
1 ya'ax



bon ka wirik
bane 2 chak, 2 k'an

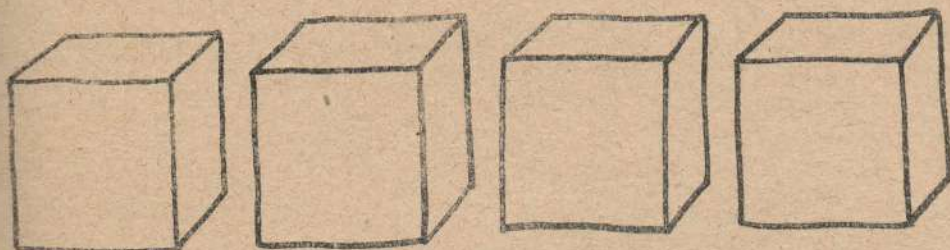
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10



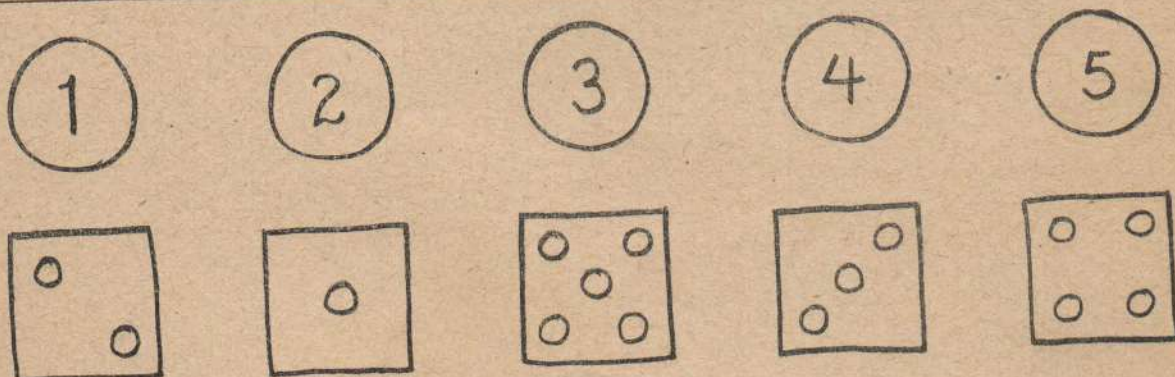
4 yete u jer 1 jok'i bon

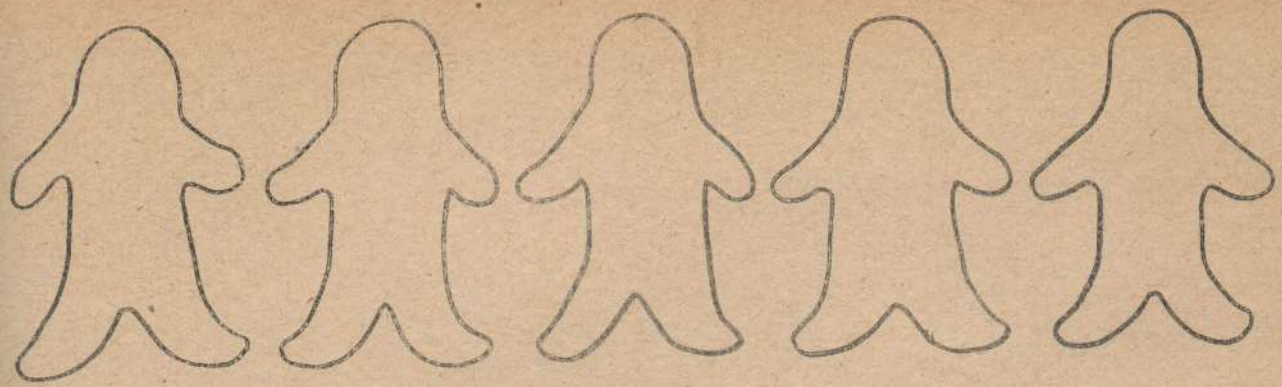
5

jumbu
k'Ab



bon ka wirik
mete u jer 1
bane 5 ya'ax
4 yete 1 jok'i 5



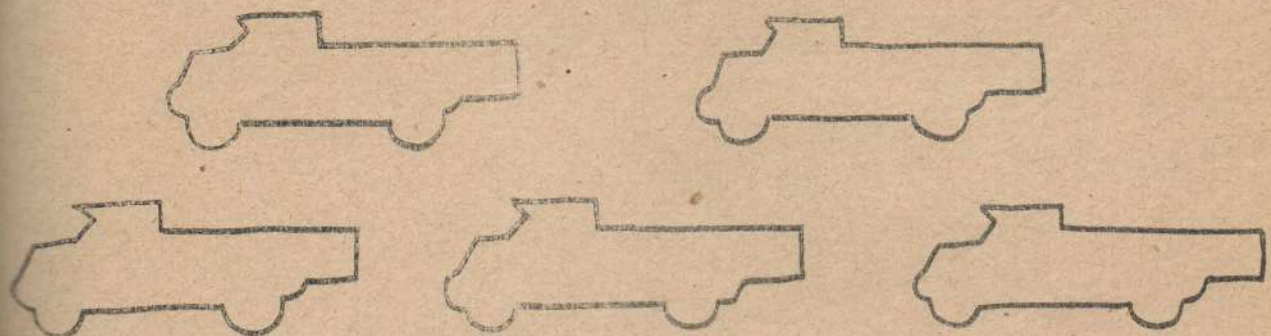


bane 4 chak, 1 kan

4 yete 1 jok'i bon



ibte 2



bane 4 chak, 1 ya'ax

2 yete 3 jok'i 5

4	2	5	3	5	7	4	5	2
5	1	3	4	3	5	5	3	5

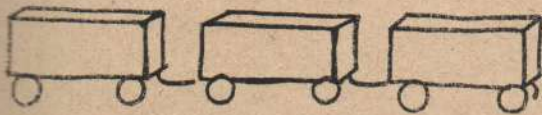
woriskunte 4 yete 5



1 2 3 4 5



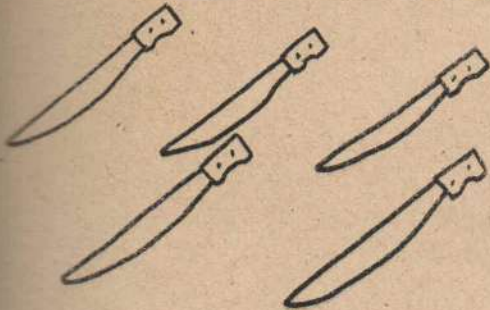
1 2 3 4 5



1 2 3 4 5



1 2 3 4 5



1 2 3 4 5



1 2 3 4 5



1 2 3 4 5



1 2 3 4 5

2 2 2 2 2

1 2 1 2 1 2 1 2 1 2

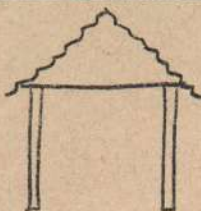
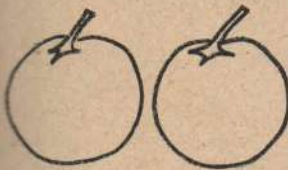
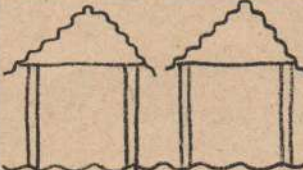
1 2 1 2 1 2 1 2 1 2

1

x	x	x	x
---	---	---	---

2

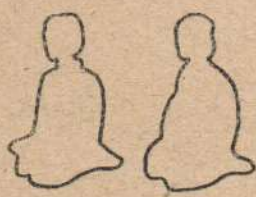
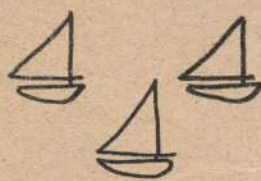
x	x	x	x
---	---	---	---

 ___ p'ak	 ___ mis	 ___ naj	 ___ xanab
 ___ p'ak	 ___ mis	 ___ naj	 ___ xanab

3 3 3 3 3 3

3 3 3 3 3 3 3 3

x	x	x	x	x	x	x
---	---	---	---	---	---	---

 — winik	 — woris	 — yaka'ru'um
 — chem	 — kampana	 — tunich

4 4 4 4 4 4

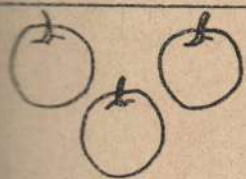
3 4 3 4 3 4

4 3 1 4 2 4 3 4

4 1 4 2 3 3 4 2

--	--	--	--

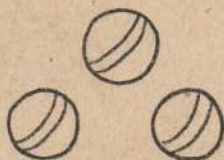
--	--	--	--



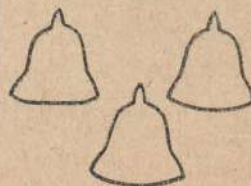
— p'ak



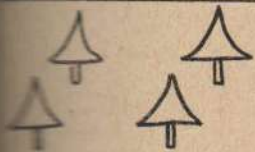
— yaka'
ru'um



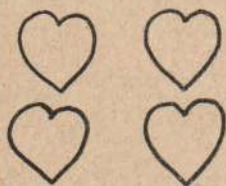
— tunich



— kampana



— che'



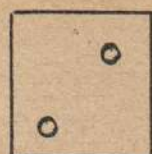
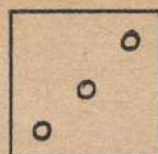
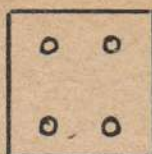
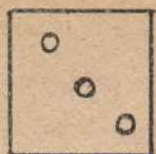
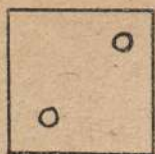
— pixan



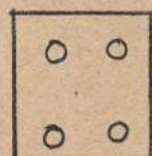
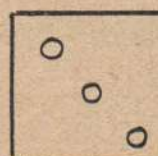
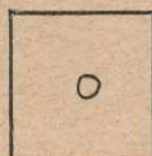
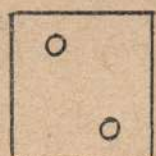
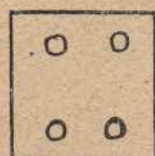
— chem



— yaka'
ru'um

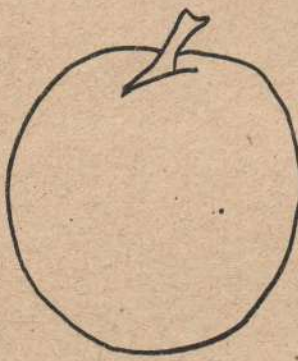
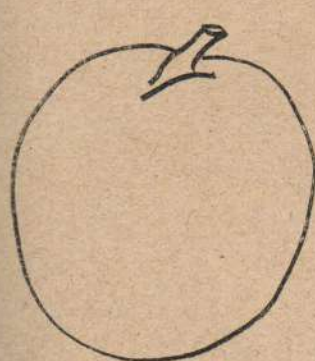


— woris — woris — woris — woris — woris — woris

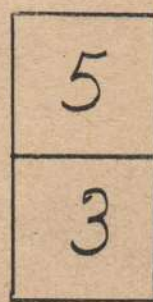
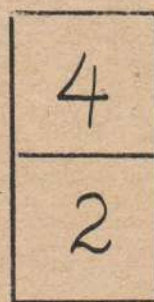
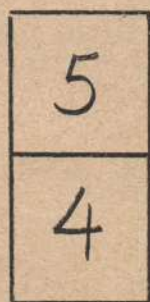
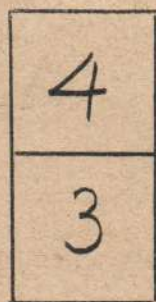
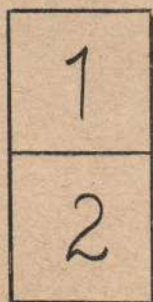
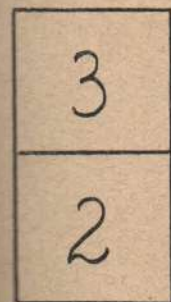


— woris — woris — woris — woris — woris — woris

i bon ka wirik ?



xok



xok bon ka wu'ik

5 5 5 5 5 5

4 5 4 5 4 5

ts'ibteh

2

ts'ibteh

4

--	--	--	--

--	--	--	--

ts'ibteh

3

ts'ibteh

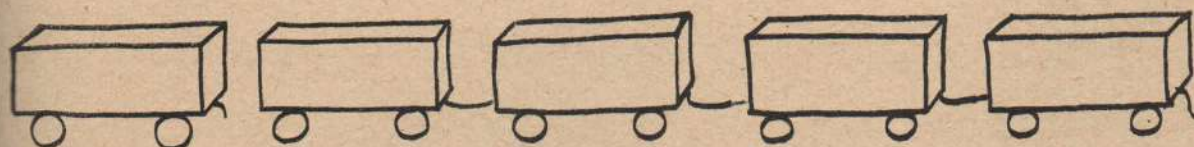
5

--	--	--	--

--	--	--	--

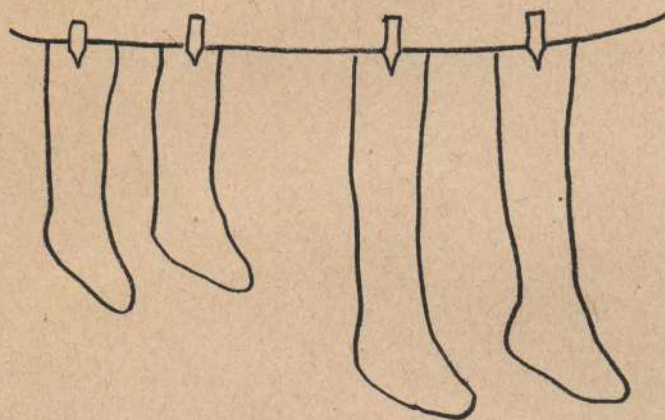
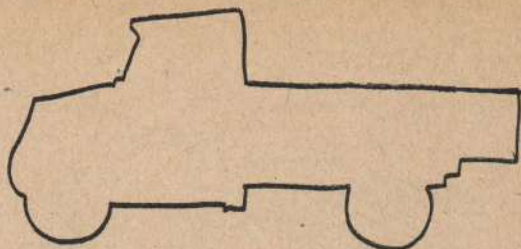
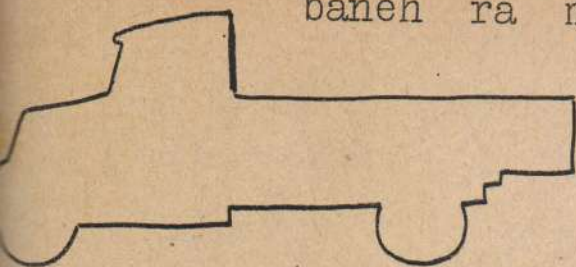
2 5 5 3 5 1 4 5 2

1 5 2 5 4 3 5 3 4



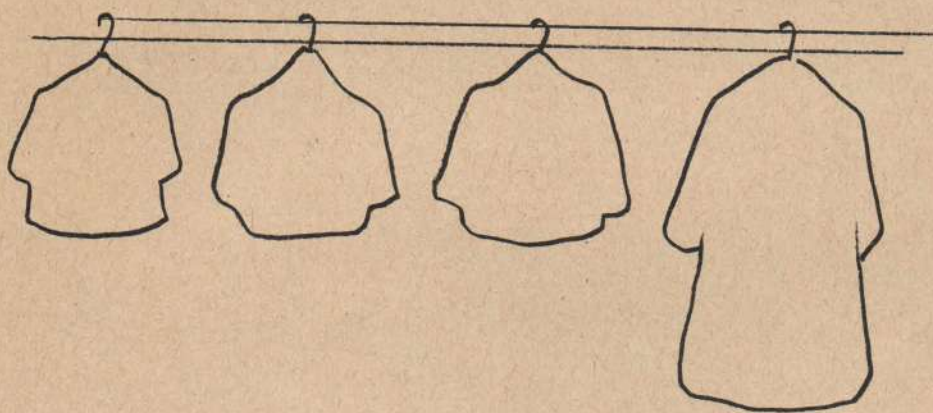
ts'ibteh u xok

baneh ra mas nunk



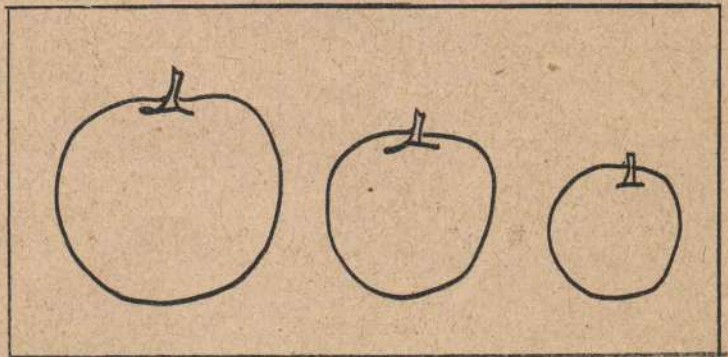
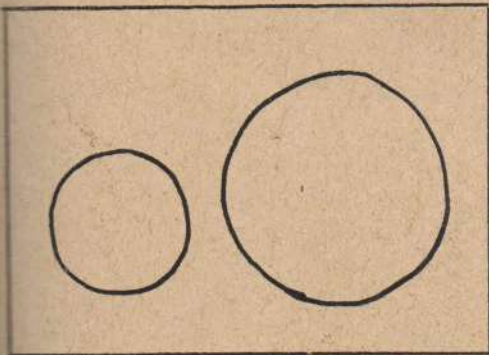
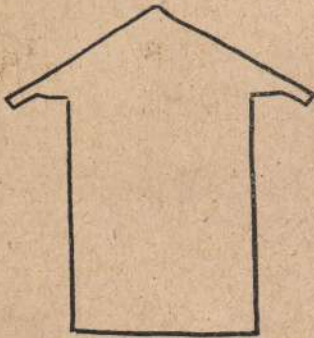
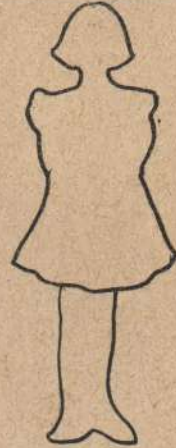
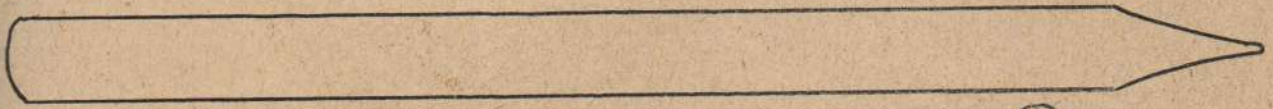
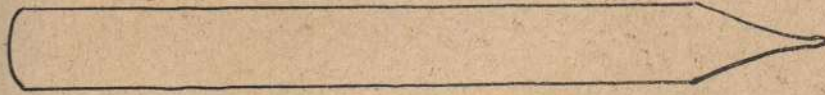
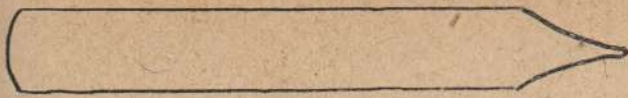
chukuch nok'

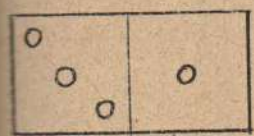
ka'pero' yete ka'pero' hok'i ?



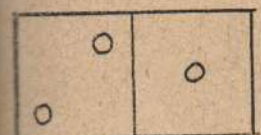
oxpero' yete humperi' hok'i ?

ts'ibteh huntur chuk chukuch huntur kom, ya'ax.

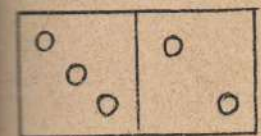




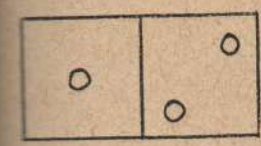
3 woris yete 1 jok'i — woris



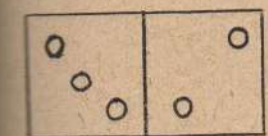
2 woris yete 1 jok'i — woris



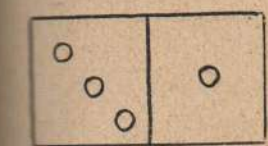
3 woris yete 2 jok'i — woris



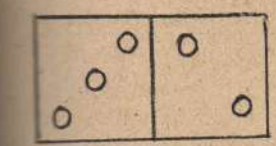
1 woris yete 2 jok'i — woris



3 woris yete 2 jok'i — woris



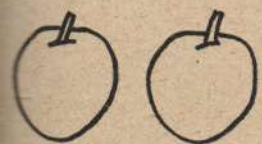
3 woris yete 1 jok'i — woris



3 woris yete 2 jok'i — woris



— p'ak



— p'ak



— p'ak



— p'ak



— p'ak

1

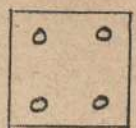
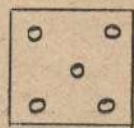
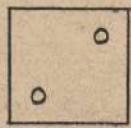
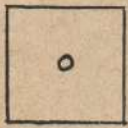
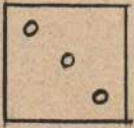
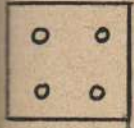
3

5

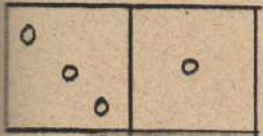
4

2

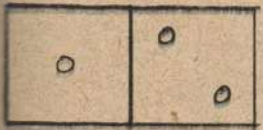
1	2	3	4	5	4	2	3	5	1
1	2	3	4	5	4	2	3	5	1



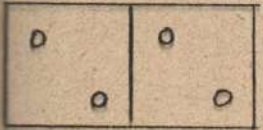
___ woris ___ woris ___ woris ___ woris ___ woris ___ woris



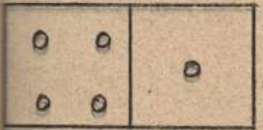
3 woris yete 1 jok'i — woris



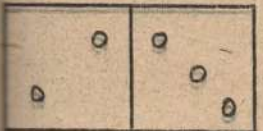
1 woris yete 2 jok'i — woris



2 woris yete 2 jok'i — woris

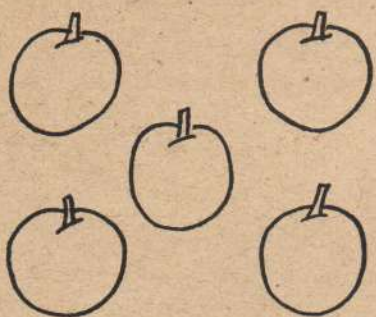


4 woris yete 1 jok'i — woris

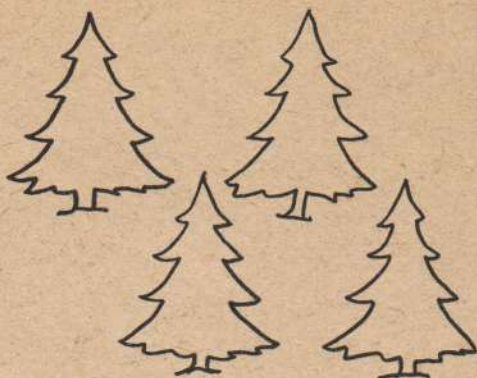


2 woris yete 3 jok'i — woris

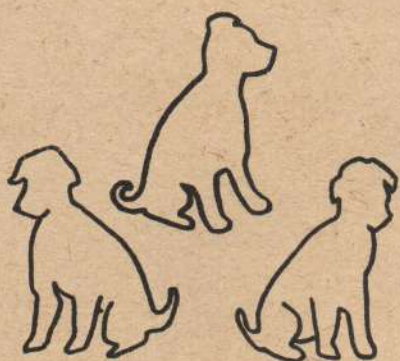
3 p'ak 2 p'ak jok'i — p'ak



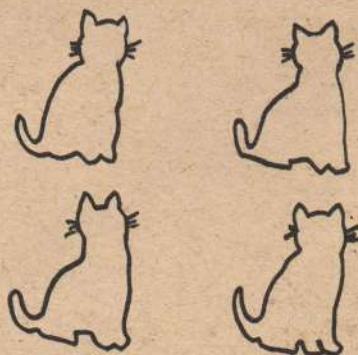
¿ bon p'ak ?



¿ bon che' ?



¿ bon pek' ?

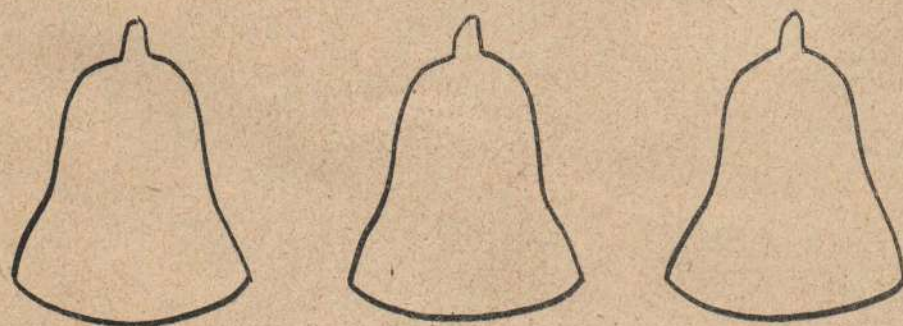
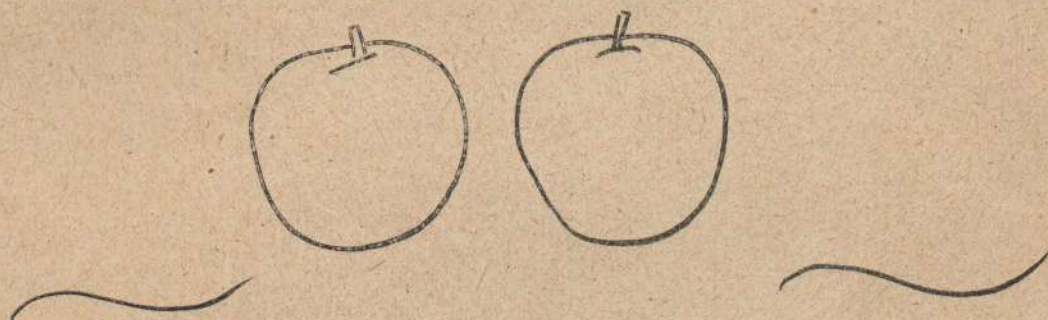
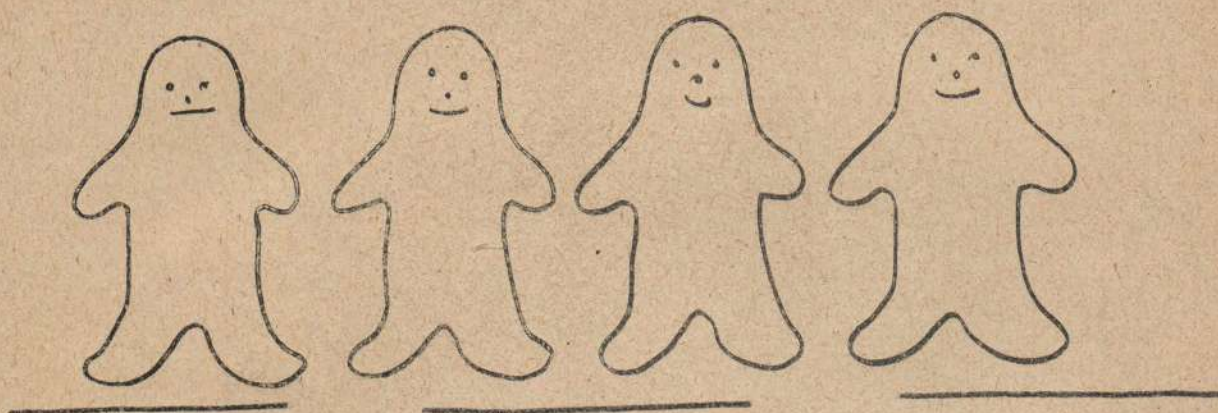
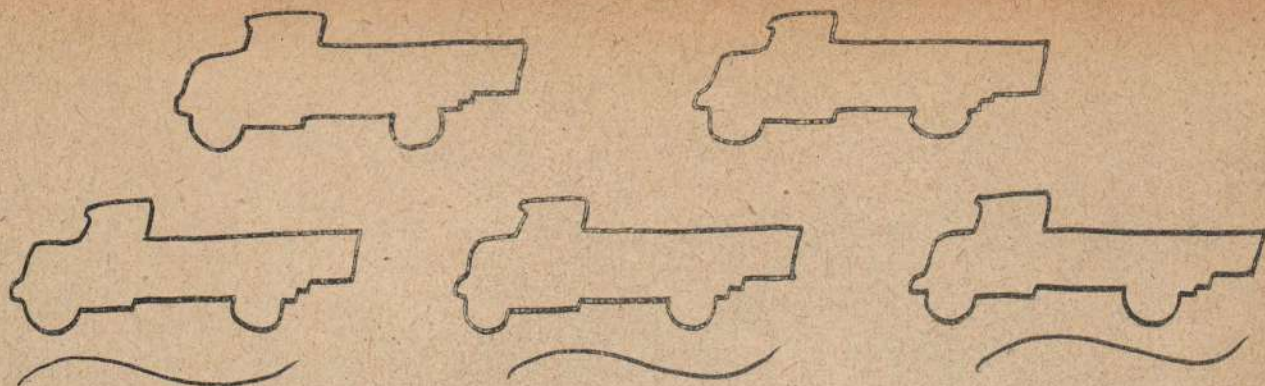


¿ bon mis ?

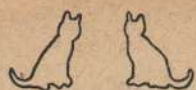
ts'ibtes 2 p'ak

1 2 3 4 5

xaketen



1. ka'in ta'kak ka'pero' bon p'atij
2. ka'in ta'kak ka'pero' bon p'atij
3. ka'in ta'kak junp'eri' bon p'atij
4. ka'in ta'kak junp'eri' bon p'atij



1 mis yete 1 mis yan — mis



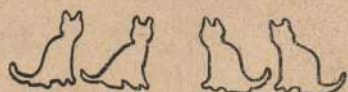
2 mis yete 1 mis yan — mis



3 mis yete 1 mis yan — mis



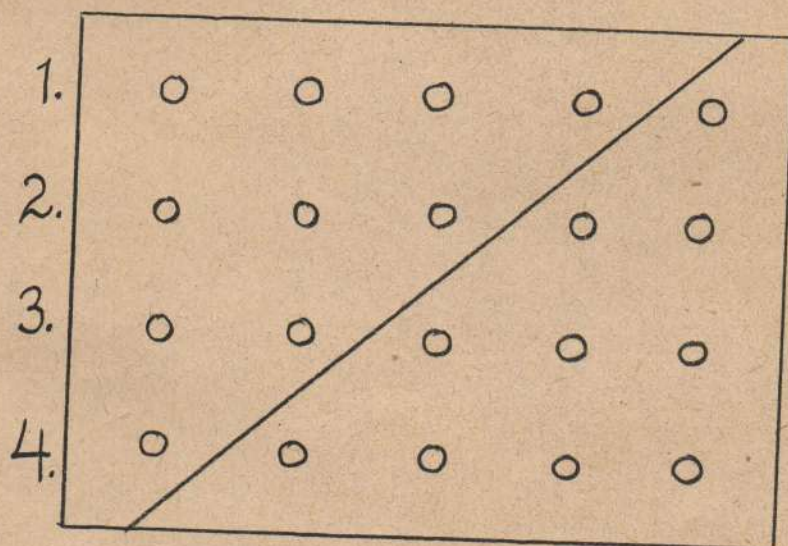
4 mis yete 1 mis yan — mis



2 mis yete 2 mis yan — mis



2 mis yete 3 mis yan — mis



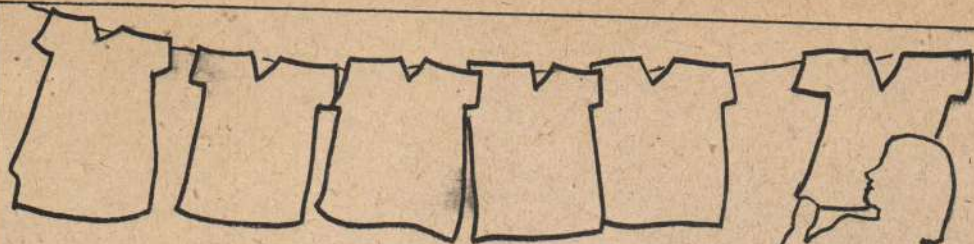
4 yete 1 yan —

3 yete 2 yan —

2 yete 3 yan —

1 yete 4 yan —

6



5

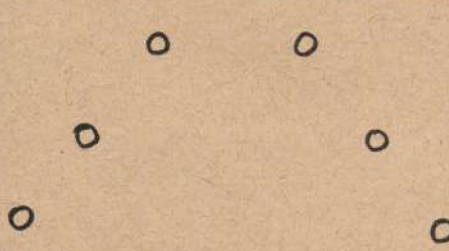
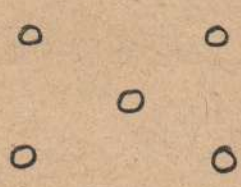
jay jay nok? yete 1 jok'i
— nok'

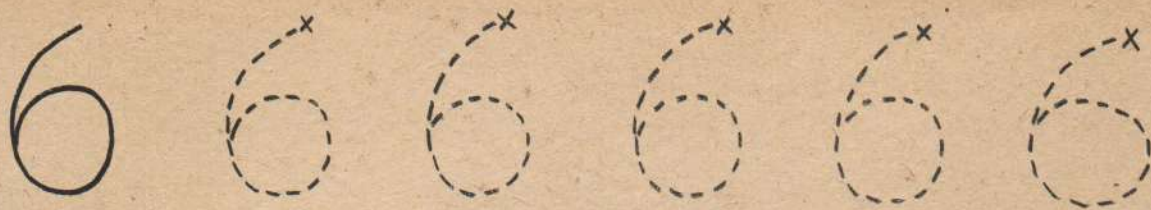


4 mis yete 2 mis jok'i — mis



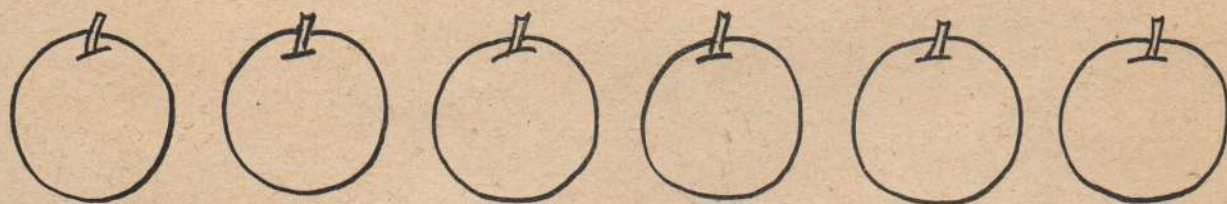
3 ch'ich' yete 3 ch'ich' jok'i — ch'ich'

  4 5 6	  4 5 6
+ + + + + + 4 5 6	  4 5 6
  4 5 6	  4 5 6
 4 5 6	 4 5 6

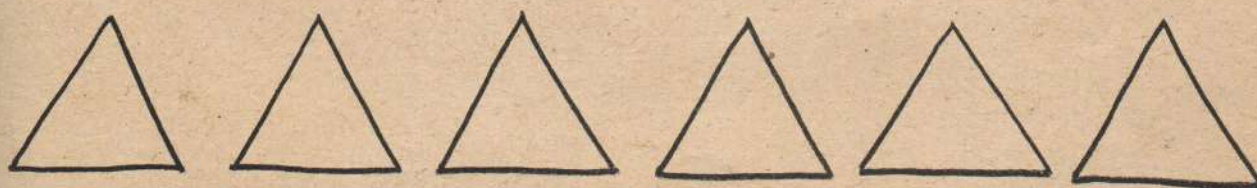


6	5	6	5	6	5	6
x	x	x	x	x	x	x
x	x	x	x	x	x	x

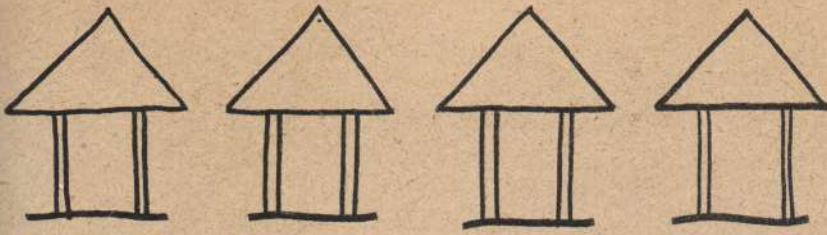
6 5 6 4 3 6 2 1 4
4 6 5 1 6 2 6 5 6



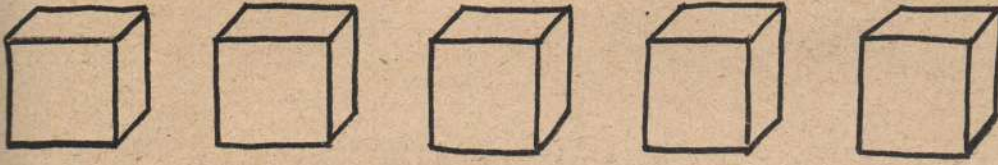
kin wirik ____ p'ak



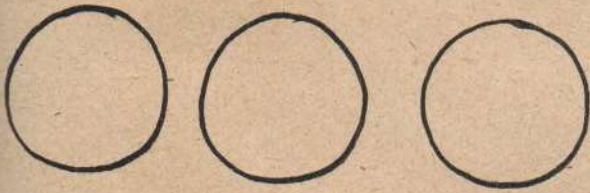
kin wirik ____



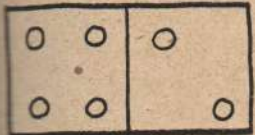
4 naj yete 2 naj jok'i _____ naj



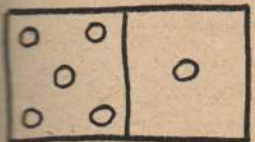
5 jayjay yete maskab 1 jayjay jok'i maskab _____



3 woris yete 3 woris jok'i
_____ woris



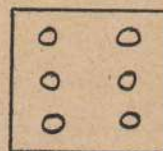
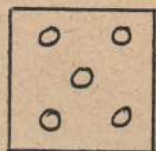
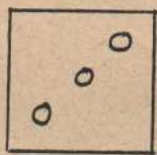
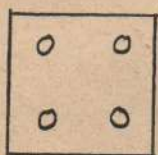
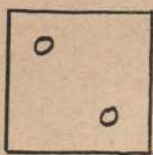
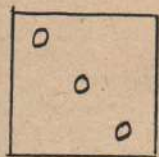
4 woris yete _____ jok'i _____ woris

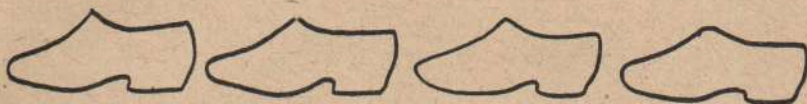


5 woris yete _____ jok'i _____ woris

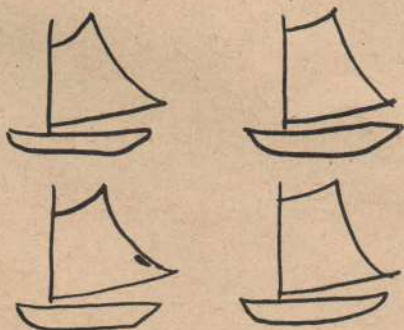


3 pato' yete 2 pato' jok'i _____ pato'





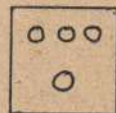
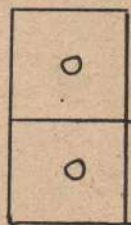
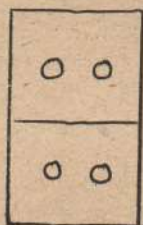
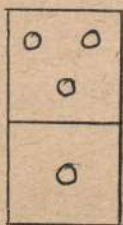
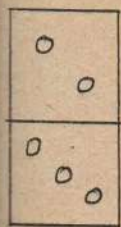
2 xanab yete 2 xanab jok'i _____



4 chem yete 2 chem jok'i _____ chem



2 ye'e kash yete 3 ye'e kash jok'i _____ ye'ekash





3

yete

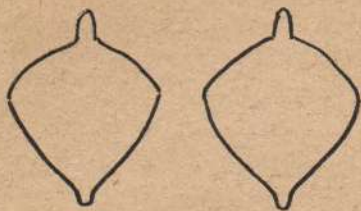
2

jok'i _____

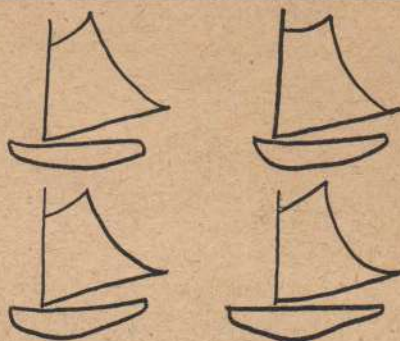


2 tunich yete

2 tunich jok'i _____



_____ kin wirik



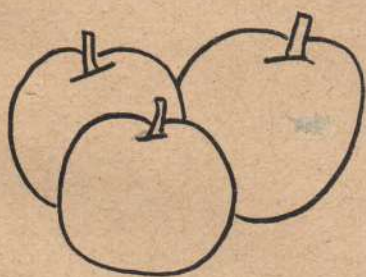
_____ kin wirik



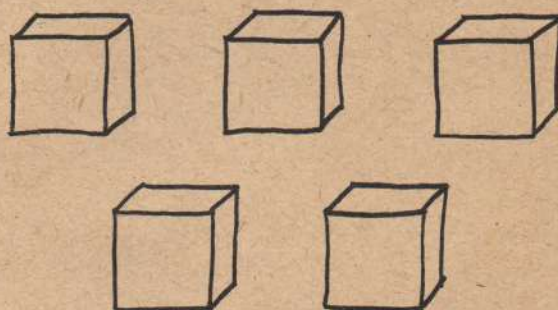
_____ kin wirik



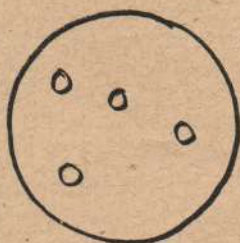
_____ kin wirik

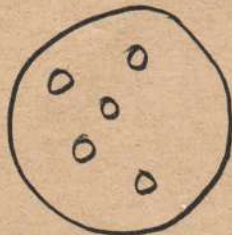


_____ kin wirik

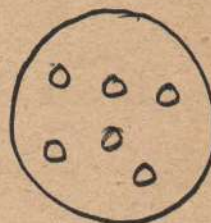


_____ kin wirik





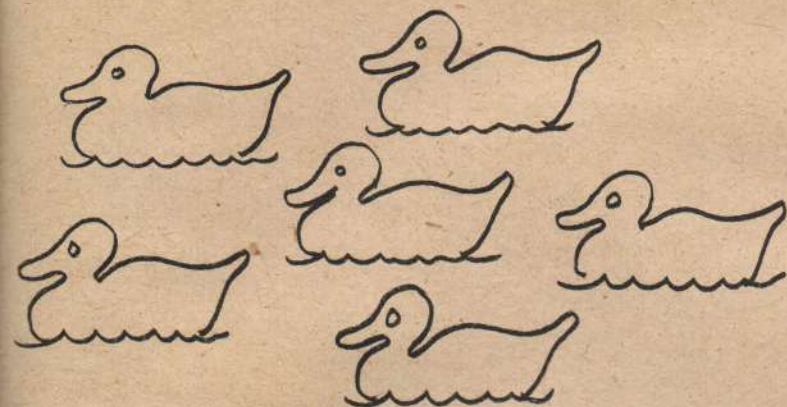






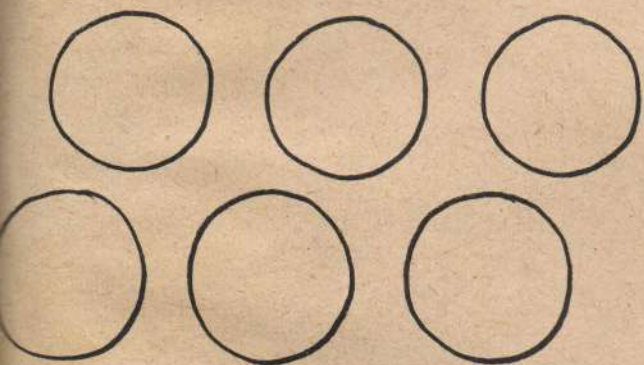
_____ kin wirik jin
takej 1

_____ t'iri



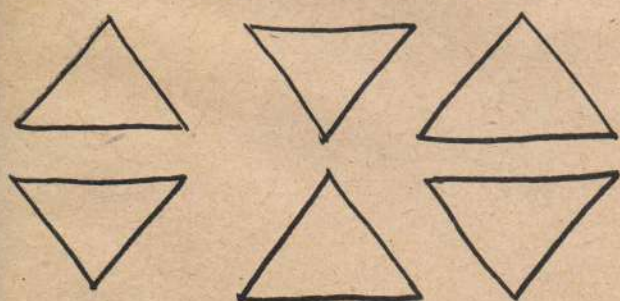
_____ kin wirik jin
takej 2

_____ t'iri



_____ kin wirik
jin takej 3

_____ t'iri



_____ kin wirik
jin takej 4

_____ t'iri